

<b>Zeitschrift:</b>	Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
<b>Band:</b>	85 (1959)
<b>Heft:</b>	47
<b>Rubrik:</b>	Spott au feu : angerichtet von Peter Farner

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

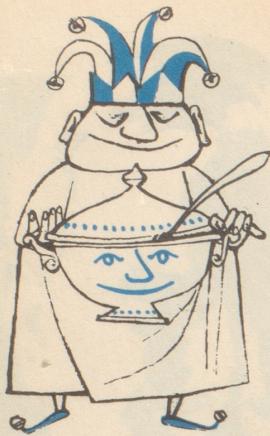
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Spott au feu

angerichtet von Peter Farner

### Der Amtsschimmel in scharfem Galopp

Auf dem weiten Erdenrund gibt es keinen zivilisierten Volksstamm, dessen Angehörige nicht von einem kalten Grausen geschüttelt werden, wenn die Wörter *Staat*, *Behörde* und *Amt* in ihren Gehörgang fließen. Auch die meisten Schweizer würden tausendmal lieber barfuß von Flüelen nach Bellinzona als um die Ecke zur nächsten Post laufen, um hier mit dem hektischen Schrei: «Schwer verdient und leicht verlocht!» die längst überfälligen Steuern einzuzahlen. Nicht von ungefähr kommt es daher, daß die Schöpfer einer *Gesellschaft zur Bekämpfung staatlicher Uebergriffe*, für ihre Gründungsversammlung den Klotener Flugplatz mieten müßten, weil nur dieser groß genug wäre, damit sich alle Mitglieder, die gerufen und ungerufenen, um die antistaatliche Fahne scharen könnten. Hingegen müssen die Gründer eines *Vereins zur Pflege neoveristischer Lyrik* unbedingt Zigaretten und Feuerzeuge verteilen, um wenigstens ein Dutzend Gleichgesinnter für die Ideen entzünden zu können ...

Ich bin wohlverstanden, nicht mit Steuergeldern vom Staat bestochen worden, um an dieser Stelle sein Lob hell und jubelnd zu singen. Ich liebe ihn nämlich auch nicht, den Staat, aber ich mag ihn, weil er uns so vieles abnimmt, was wir, gäbe es ihn nicht, gezwungenermaßen selber tun müßten. Er asphaltiert und, wenns hoch kommt, betont er sogar unsere Straßen mit den Steuern, damit wir auf unseren Sonntagsausfahrten nicht auf den Gedanken kommen, daß wir in einem Auto und nicht in einem Zementmischer sitzen.

Wer das Bauamt nicht ehrt, ist den Asphalt nicht wert ...

\*

So, Freunde und Gefährten, und nun lasset uns bitterlich weinen! So

nützlich nämlich ein Staat an sich ist, so unnütz sind jene – beileibe nicht alle – Staatsbeamten, die wie Fidel Castro im Taschenformat hinter ihren Schaltern sitzen und mit dem schrillen Feldgeschrei *«L'é-tat c'est moi!»* jeden Auskunftheischenden empfangen, als wäre die schwedische Vorhut im Anmarsch. Und dieser Dikta-Toren sind nicht wenige, die, mit dem frischgespitzten entsicherten Bleistift zum Angriff übergehend, bislang alle Ruhestörer todesmutig in die Flucht geschlagen haben und darum die begehrte Nahkampfspange in Gold an ihre heldische Brust heften dürfen. Wahrlich, so wackere Männer gibt es überall, die dafür sorgen, daß die Ruhe hinter den Schaltern nicht ruht.

Im Kreis Oldenburg (Norddeutschland) hat der Amtsschimmel einen neuen Geschwindigkeitsrekord aufgestellt. Einem Einwohner, der vor fünf Jahren einen Flüchtlingsausweis beantragt, aber noch keinen Bescheid – geschweige besagten Ausweis erhalten hatte, schrieb jetzt das zuständige Amt, daß er seinen Antrag ausführlich begründen müsse. «Beschleunigung liegt in Ihrem eigenen Interesse», heißt es in diesem Schreiben.

Im Fliegerhorst Mather (USA) ist es üblich, das leere Auto des Generals mit vorn aufgepflanzter Standarte durch die Stadt fahren zu lassen. Motorisierte Militärpolizei pflegt dem Wagen zu folgen und jeden Soldaten ins *«Loch»* zu werfen, wenn er sich untersteht, die Standarte des leeren Autos nicht zu grüßen. Noch entbehrt unsere Armee eines so vergnüglichen und neckischen Zeitvertriebs.

Noch einmal zurück nach Deutschland: nachdem die *«Frankenpost, (Hof)»* das Wort *«Schuster»* gebraucht hatte, schrieb der Schriftführer der Kulmbacher Schuhmacher-Innung der Zeitung:

Wir verbitten uns aufs schärfste eine derartige Beleidigung und Beschimpfung unseres Berufsstandes und erwarten in aller Kürze eine Richtigstellung des Wortes *«Schuster»* in *«Schuhmacher»*.

Wozu man nur sagen kann: Schuhmacher, bleib bei deinem Leisten!

\*

Das sind noch harmlose Fälle im Vergleich zu dem Schildbürgerschreit, den sich letzthin das britische Verkehrsministerium geleistet hat.



Herr Tigg

Herr Tigg sah letzthin seine Anne mit einem ziemlich andern Manne. «Hau ab», schrie Tigg, «gemeiner Schuft!»

Jetzt hinkt er und flickt seine Kluft.

In einer Stadt der Grafschaft Devonshire wohnt das Ehepaar Myers, das heißt: es wohnt am Hang über der Stadt. Daß die Eheleute glückliche Eltern von Zwillingen sind, ist gewiß erfreulich. Aber Mrs. Myers glaubte schon oft am Ende ihrer Kräfte zu sein, weil sie täglich zweimal, von den Einkäufen zurückkehrend, den Wagen mit den zwei Kindern den steilen Weg hinaufschieben mußte. Das sah ein Ingenieur, erbarmte sich der geplagten Frau und brachte auf seine eigenen Kosten an der vorderen Achse des Kinderwagens einen kleinen Motor an. Oh, wie freute sich da Mrs. Myers, denn nun ging alles so kinderleicht.

Doch diese Freude sollte nicht lange währen, denn nach ein paar Wochen bekam Mr. Myers einen Brief aus London. Vom Verkehrsministerium. «Wir haben Kenntnis davon erhalten», steht da drin, «daß Ihr Kinderwagen mit einem Motor ausgerüstet ist, und sehen wir uns darum veranlaßt, Sie auf folgende Bestimmungen des Motorfahrzeuggesetzes aufmerksam zu machen. Sie sind verpflichtet:

1. Fahrzeugsteuer zu bezahlen
2. eine Haftpflichtversicherung abzuschließen

3. einen Führerschein zu erwerben
4. vorn und hinten je zwei Lampen und je eine Nummer, außerdem zwei Bremsen und eine Signalhupe anzubringen.

Außerdem ist es Ihnen strengstens untersagt, den Kinderwagen mit laufendem Motor auf einem Trottoir in Bewegung zu setzen.» Aus. Schluß.

Nun schiebt Mrs. Myers ihren Wagen mit den Zwillingen wieder mühsam, nur mit eigener Kraft und ohne Motor, den steilen Berg hinan. Weil es auch in London Beamte gibt, deren *«Human Sense»* unter dem kleinen Fingernagel zehnmal Platz hat.



Herr Tigg

Tigg fragte jüngst den Kaufmann Bach:  
«Verdient man wirklich mit Metall?»  
Worauf Herr Bach gelassen sprach:  
«Gewiß, von Wasserfall zu Fall.»

### Erwachsene Spiele für lange Winterabende

#### Televisiönlis

**Spielregeln:** Die Spieler setzen sich auf Stühle mit Blick zur Wand, vor der ein von hinten beleuchtetes Leintuch aufgehängt ist. Zwei durch das Los bestimmte Anwesende müssen nun als Schattenspieler, hinter dem Vorhang, wie üblich eine möglichst langweilige Szene spielen. Die ersten zwei Zuschauer, die einschlafen (gähnen gilt nicht!), haben diese Runde gewonnen und dürfen nun ihrerseits etwas vorspielen, bis auch sie von den ersten Schläfern abgelöst werden. Wer innerhalb einer Stunde am häufigsten eingeschlafen ist und, ohne an seiner Seele ernstlich Schaden zu nehmen, am meisten als Televischen-Star gewirkt hat, ist absoluter Sieger und bekommt als Preis 100 gr Pervitin.

#### Das Spiel vom Zwetschgen- und Kabis-Mus

**Spielregeln:** Alle Mitspieler bekommen einen großen Karton und eine schwarze Kohle, worauf der Spielleiter bekannt gibt, was sie in surrealistischer Manier zu zeichnen haben: erstens *«den P-16 beim Ueberfliegen des Matterhorns»*. Ist das getan, so scheidet der Spielleiter alle Mitwirkenden aus, auf deren Zeichnungen sowohl der P-16 als auch das Matterhorn erkennbar sind. Die im Spiel Verbleibenden tauschen nun ihre Kartons aus und müssen dann die Zeichnungen so umgestalten, daß ein surrealistischer General de Gaulle beim Rasenmähen herauskommt. Die weiteren Themen sind, immer nach Auswechslung der Zeichnungen: Werner Wollenbergs voller Aschenbecher, Ebbe und Flut auf dem Thunersee, Jean-Pierre Gerwig vom Radio in Ruhestellung, usw. Der Spieler, dem es zuerst gelingt, ein verlangtes Thema modern zu zeichnen und zugleich eine Schüssel mit Zwetschgen-Mus realistisch herauszubringen, hat gewonnen und bekommt als Preis ein Freibillet in die gegenwärtige Kunstausstellung im Zürcher Helmhause.

#### Tessiner Ausverkäufli

**Spielregeln:** Ein Mitspieler ist in der Rolle des deutschen Neureichen und denkt sich aus, wo im Tessin er was zu welchem Preis kaufen möchte. Die anderen müssen wie verrückt um den *«Kauflustigen»* herumrennen und mit lautem Geschrei Namen von Tessiner Orten rufen. Jene *«Einheimischen»*, die nicht so laut rufen, daß es dem Käufer fast das Trommelfell verjagt, scheiden aus und geben ein Pfand. Der Spieler, der zuerst den Ort errät, wo der *«Deutsche»* am liebsten heimisch würde, bekommt einen Punkt gutgeschrieben. Darauf gilt es, ebenfalls mit mindestens 80 Phon Lautstärke, um damit die enorme Beliebtheit des Busenfreundes aus dem Norden kundzutun, nacheinander zu erraten: 1. Die Art des Besitztums; 2. Die Anzahl der Garagen; 3. Die Zahl der Badezimmer (in Dutzend!); 4. Die Höhe des budgetierten Preises; 5. Die Größe des Vermögens, das der Käufer im Tessin zu versteuern wünscht (in Millionen!); und 6. die Länge der Zeit, die er jährlich im sonnigen zweiten Heimatland zu verbringen denkt. Für jede richtige Antwort gibt es einen Punkt. Der Spieler mit den meisten Punkten darf sich als Sieger am Lugarnersee der Romy Schneider an den halbzarten Hals werfen, während der mit den wenigen Punkten den kuriosen Herrn Thiel im Gefängnis besuchen und ihm mitteilen muß, ob in Ascona die Sonne scheint.